NASZA GMINA

BIULETYN INFORMACYJNY GMINY CHRZANÓW Nr 7/2026 Maj 2026



W TYM NUMERZE:

- Nowoczesne Centrum Animacji Społecznej już w budowie str. 4
- Głos, który procentuje - miliony złotych dla Gminy Chrzanów dzięki wysokiej frekwencji str. 8
- Ferie, które rozbudziły wyobraźnię str. 14
- Kino, kręgle i wspólna zabawa – tak świętowano Dzień Kobiet str. 16
- Asystent osobisty osoby z niepełnosprawnością str. 18

Fotograf: Marcin Kasprzak

Inspiracje kuchenne

SERNIK PODWÓJNIE CYTRYNOWY

Spód ciasteczkowy:
- 200 g ciasteczek zbożowych
- 50 g masła

Masa serowa
- 1 kg twarogu
- 120 g drobnego cukru do wypieków
- 70 g mąki pszennej
- 1½ łyżeczki ekstraktu waniliowego
- otarta skórka z 1 cytryny
- sok z 1 cytryny
- 3 duże jajka
- 200 g śmietany 36%
- czekolada mleczna biała

Polewa
- 100 ml świeżego soku z cytryny - 2 średnie cytryny
- 2 jajka
- 80 g cukru
- 60 g masła

Przygotowanie:
- Czekoladę rozpuść i wystudź.
- Dno tortownicy wyłóż papierem do pieczenia, boków nie smaruj.
- W blenderze zmiksuj ciasteczka i masło (wyjęte prosto z lodówki). Przełóż do tortownicy, wyrównaj i wstaw do lodówki na 15 minut.
- Wymieszaj wszystkie składniki na masę serową. Mieszaj krótko, tylko do połączenia składników.
- Przełóż masę serową do tortownicy, wyrównaj.
- Piecz w kąpieli wodnej przez 1 godzinę w 180 °C.
- Studź sernik cytrynowy w piekarniku, przy uchylonych drzwiczkach.
- Gdy ciasto całkowicie ostygnie, posmaruj je polewą i wstaw do lodówki na minimum 6 godzin.

Magdalena Zdybel



ŚLIMACZKI ZE SCHABU

Składniki:
- 1kg schabu
- 3-4 łyżki przecieru pomidorowego
- 5-6 plastry sera żółtego
- 10 plastrów boczku
- 4 ząbki czosnku
- sól, pieprz

Przygotowanie:
- Schab rozkrój na kilka warstw, aby utworzył duży kawałek i rozbij na cieńszy.
- Mięso dopraw solą i pieprzem z obu stron. Natrzyj czosnkiem, a następnie nasmaruj przecierem pomidorowym.
- Na mięsie ułóż warstwę sera, a następnie boczku i zwiń w roladę.
- Odstaw do schłodzenia na 30 minut.
- Schłodzony schab pokrój w plastry o grubości 1,5 cm i przyłap wykałaczkami, aby się nie rozdzieliły podczas pieczenia.
- Ułóż na blaszkę, posmaruj wierzch olejem. Roladki przykryj folią i piecz w 200C przez około 45 minut.

Katarzyna Paluch

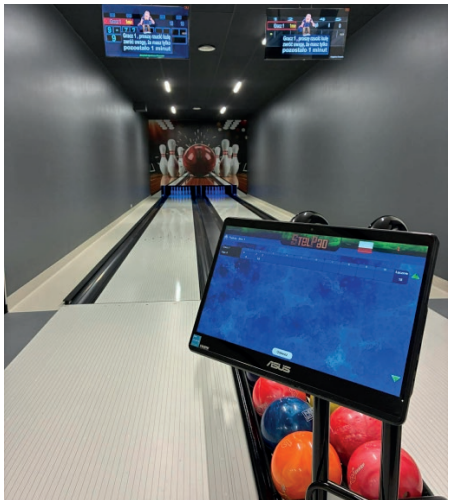


Zachęcamy Mieszkańców do przesyłania nam swoich propozycji kulinarnych. Chcemy poznać smaki, które królują w Waszych domach. Wasze smakowite propozycje mogą stać się inspiracją dla innych mieszkańców gminy! Z niecierpliwością oczekujemy, aby móc je opublikować w kolejnych wydaniach Biuletynu Informacyjnego.

Przepisy wraz ze zdjęciami można przesyłać na adres e-mail: sekretariat@chrzanowgmina.pl

Czas na rekreację - Kręgielnia Gminy Chrzanów otwarta

W lutym bieżącego roku została oficjalnie otwarta Kręgielnia Gminy Chrzanów. Nowy obiekt rekreacyjny już od pierwszych tygodni działalności cieszył się dużym zainteresowaniem.



Kręgielnia została wyposażona w dwa profesjonalne tory do gry w kręgle, dwa stoły bilardowe oraz stół do tenisa stołowego. Obiekt został przygotowany z myślą o mieszkańcach, którzy chcą aktywnie spędzać czas, integrować się i korzystać z nowoczesnej infrastruktury rekreacyjnej dostępnej na terenie gminy

Obiekt jest otwarty:
- w piątki od 17:00 do 21:00,
- w soboty od 15:00 do 21:00,
- w niedziele od 16:00 do 21:00.

Godziny otwarcia w dni świąteczne (poza „zwykłymi" niedzielami) ustalane są indywidualnie i publikowane z co najmniej trzydniowym wyprzedzeniem na stronie internetowej oraz profilu Facebook Gminy Chrzanów.

Kręgielnia to nie tylko miejsce codziennej rekreacji. Istnieje również możliwość wynajęcia obiektu na wy-

WYKAZ OBOWIĄZUJĄCYCH CEN I OPŁAT

1) Wysokość opłat za korzystanie z kręgielni

usługa	Bilet normalny	Bilet ulgowy - mieszkańcy Gminy Chrzanów	Bilet ulgowy dla rodzin z kartą dużej rodziny
Wynajęcie 1 toru – za każdą rozpoczętą godzinę dla max. 8 graczy	60,00 zł.	40,00 zł.	50,00 zł.

Udostępnienie obuwia mieści się w opłacie za wynajęcie toru

2) Wysokość opłat za korzystanie ze stołów do bilarda

usługa	Bilet normalny	Bilet ulgowy- mieszkańcy Gminy Chrzanów
Wynajęcie 1 stołu – za każdą rozpoczętą godzinę	20,00 zł.	12,00 zł.

3) Wynajęcie pomieszczenia kręgielni na wyłączność na cele okolicznościowe, *wraz z torami do gry w kręgle i stołami bilardowymi*

usługa	Dni tygodnia: Poniedziałek – czwartek		Dni tygodnia Piątek – niedziela i święta	
	Opłata normalna	Opłata ulgowa- mieszkańcy Gminy Chrzanów	Opłata normalna	Opłata ulgowa- mieszkańcy Gminy Chrzanów
wynajęcie pomieszczenia na czas do 4 godzin	600,00 zł.	500,00 zł.	800,00 zł.	700,00 zł.
wynajęcie pomieszczenia na czas 5 do 8 godzin	900,00 zł.	700,00 zł.	1200,00 zł.	900,00 zł.
wynajęcie pomieszczenia na czas 9 do 16 godzin	1800,00 zł.	1200,00 zł.	2500,00 zł.	1600,00 zł.

4) Wynajęcie pomieszczenia kręgielni na wyłączność na cele okolicznościowe *(bez torów do gry w kręgle i stołów bilardowych)*

usługa	Dni tygodnia: Poniedziałek – czwartek		Dni tygodnia Piątek – niedziela i święta	
	Opłata normalna	Opłata ulgowa- mieszkańcy Gminy Chrzanów	Opłata normalna	Opłata ulgowa- mieszkańcy Gminy Chrzanów
wynajęcie pomieszczenia na czas do 4 godzin	400,00 zł.	300,00 zł.	500,00 zł.	400,00 zł.
wynajęcie pomieszczenia na czas 5 do 8 godzin	700,00 zł.	400,00 zł.	800,00 zł.	500,00 zł.
wynajęcie pomieszczenia na czas 9 do 16 godzin	1000,00 zł.	700,00 zł.	1200,00 zł.	800,00 zł.

5) Z opłat wymienionych w pkt 1 i 2 zwalnia się uczniów ze szkół, dla których organem prowadzącym jest Gmina Chrzanów, w ramach zajęć dydaktycznych.

6) Zniżki z różnych tytułów nie sumują się.

7) Niniejszy wykaz nie dotyczy imprez organizowanych i współorganizowanych przez Gminę Chrzanów.

Wydawca:
Gmina Chrzanów

Adres redakcji:
Chrzanów Trzeci 112,
23-305 Chrzanów

Redaktor naczelny:
Agnieszka Gąbka

Zespół redakcyjny:
Janusz Wlizło, Dorota Jamroży,
Ewa Biernat

Skład i druk:
drukarnia Standruk,
ul. Rapackiego 25,
20-150 Lublin

Nakład: 1000 egz.

łączność w celu organizacji imprez okolicznościowych, spotkań integracyjnych czy rodzinnych uroczystości. Rezerwacji należy dokonać minimum dwa tygodnie przed planowanym terminem wydarzenia.

Rezerwacje torów do gry, stołów bilardowych oraz wynajmu pomieszczenia można składać drogą mailową pod adresem: kregielnia@chrzanowgmina.pl lub osobiście podczas godzin otwarcia obiektu.

Zachęcamy mieszkańców do korzystania z nowej oferty rekreacyjnej i odwiedzania Kręgielni Gminy Chrzanów. To miejsce stworzone z myślą o wspólnym spędzaniu czasu oraz aktywnym wypoczynku.



Nowoczesne Centrum Animacji Społecznej już w budowie

Gmina Chrzanów rozpoczyna jedną z najważniejszych inwestycji ostatnich lat. W ścisłym centrum miejscowości, w pobliżu Urzędu Gminy, powstanie nowoczesne Centrum Animacji Społecznej – miejsce integracji, aktywności społecznej oraz rozwoju kulturalnego mieszkańców. Inwestycja realizowana jest w ramach Gminnego Programu Rewitalizacji.

Projekt pn. „Rozbudowa, nadbudowa i przebudowa budynku handlowego (sklepu) ze zmianą sposobu użytkowania na Centrum Animacji Społecznej z urządzeniami towarzyszącymi" uzyskał wysokie dofinansowanie w ramach programu Fundusze Europejskie dla Lubelskiego 2021–2027, Działanie 11.04 „Rewitalizacja obszarów innych niż miejskie".

Całkowita wartość zadania wynosi 12 348 429,79 zł, z czego aż 11 191 389,08 zł stanowi dofinansowanie zewnętrzne. W tej kwocie znajduje się 9 998 531,61 zł ze środków Unii Europejskiej oraz 1 192 857,47 zł z Budżetu Państwa. Wkład własny Gminy Chrzanów wynosi 1 157 040,71 zł.

Duże zainteresowanie inwestycją potwierdziło postępowanie przetargowe, do którego zgłoszono aż 12 ofert. Wykonawcą pierwszego etapu inwestycji została lokalna firma ROBOTY BUDOWLANE Mariusz Stanicki z Chrzanowa Pierwszego. Wartość prac budowlanych wynosi blisko 9 mln zł, a ich realizacja potrwa 14 miesięcy. Umowę z wykonawcą podpisano 23 marca 2026 roku. Należy podkreślić, że najwyższa złożona oferta opiewała na kwotę ponad 13 mln zł.

Uroczyste rozpoczęcie inwestycji odbyło się z udziałem Wicemarszałka Województwa Lubelskiego Piotra Bresia. Po przekazaniu placu budowy rozpoczęły się już pierwsze prace budowlane, co oznacza wejście inwestycji w etap realizacji.

Nowe Centrum Animacji Społecznej będzie nowoczesną i funkcjonalną przestrzenią dostosowaną do potrzeb wszystkich mieszkańców, w tym seniorów oraz osób z niepełnosprawnościami. Obiekt stanie się miejscem organizacji wydarzeń kulturalnych i edukacyjnych, rozwijania pasji i talentów, integracji międzypokoleniowej oraz działalno-





ści społecznej i lokalnych inicjatyw.

W ramach inwestycji przewidziano również estetyczne zagospodarowanie terenu wokół budynku oraz zastosowanie energooszczędnych rozwiązań, które pozytywnie wpłyną na wygląd centrum miejscowości i komfort użytkowania obiektu.

To jednak dopiero pierwszy etap projektu. Po zakończeniu robót budowlanych planowane jest ogłoszenie kolejnego przetargu obejmującego kompleksowe wyposażenie budynku oraz doposażenie otoczenia, między innymi w mobilną scenę umożliwiającą organizację koncertów, wydarzeń plenerowych i lokalnych uroczystości.

W nowym Centrum znajdą się między innymi instrumenty muzyczne do zajęć artystycznych, sprzęt rehabilitacyjny dostępny dla mieszkańców oraz nowoczesna przestrzeń dla Gminnej Biblioteki Publicznej, która zyska komfortowe warunki do dalszej działalności.

Realizacja Centrum Animacji Społecznej to inwestycja nie tylko w infrastrukturę, ale przede wszystkim w ludzi i przyszłość lokalnej społeczności. Nowy obiekt ma stać się miejscem tętniącym życiem, sprzyjającym edukacji, kulturze, integracji oraz aktywności mieszkańców.

Władze gminy podkreślają, że realizacja przedsięwzięcia jest efektem wieloletnich starań oraz konsekwentnej pracy wielu osób zaangażowanych w rozwój samorządu. Szczególne podziękowania skierowano do Marszałka Województwa Lubelskiego Jarosława Stawiarskiego oraz Wicemarszałka Piotra Bresia za wsparcie i zaangażowanie w rozwój Gminy Chrzanów.

Samorząd liczy, że inwestycja stanie się impulsem do dalszego rozwoju społecznego i gospodarczego oraz przyczyni się do ożywienia obszaru rewitalizacji i poprawy estetyki centrum miejscowości. Jak podkreślają przedstawiciele gminy – będzie to miejsce stworzone przez mieszkańców i dla mieszkańców.

Inwestujemy w przyszłość – trwa realizacja III etapu modernizacji gospodarki wodno-ściekowej

Gmina Chrzanów otrzymała 2 mln 558 tys. zł dofinansowania na realizację zadania pn. „Przebudowa i rozbudowa gospodarki wodno-ściekowej w Gminie Chrzanów – etap III". Środki pochodzą z Krajowego Planu Odbudowy i Zwiększenia Odporności (KPO), w ramach inwestycji B3.1.1 „Inwestycje w zrównoważoną gospodarkę wodno-ściekową na terenach wiejskich". Łączna koszt zadania opiewa na 3 mln 146 tys. zł.

W przeprowadzonym postępowaniu przetargowym udział wzięło 16 oferentów.

Zwieńczeniem procedury było podpisanie umów z Wykonawcami poszczególnych części przedsięwzięcia pn. **„Przebudowa i rozbudowa gospodarki wodno-ściekowej w Gminie Chrzanów – etap III"**, realizowanego w ramach inwestycji B3.1.1 „Inwestycje w zrównoważoną gospodarkę wodno-ściekową na terenach wiejskich", które nastąpiło 13 lutego 2026 r.

Część I
Przebudowa i rozbudowa ujęcia wody w miejscowości Otrocz

Zakres prac obejmuje kompleksową modernizację infrastruktury wodociągowej, w tym:

- rozbiórkę istniejącego budynku stacji wodociągowej, szachtów studziennych, zbiorników na nieczystości ciekłe, wolnostojącego WC, ogrodzenia i bramy,
- przebudowę stacji wody wraz z budową zbiornika retencyjnego o pojemności 150 m^3,
- wymianę pompy głębinowej wraz z rurami pompowymi oraz budowę nowej obudowy napowierzchniowej,
- wykonanie nowego orurowania na terenie stacji,
- montaż nowoczesnej instalacji automatyki sterującej pracą stacji,
- wykonanie wszystkich instalacji wewnętrznych,
- dostawę i montaż wyposażenia stacji, w tym zestawu hydroforowego,
- dostawę agregatu prądotwórczego o mocy 45 kW wraz z rozbudową instalacji elektrycznej,
- dostawę i montaż sterylizatora UV.

Wykonawca zadania: **GRUPA MICHAŁEK Sp. z o.o., ul. Gęsia 27/6, 20-719 Lublin.**

Część II
Budowa sieci wodociągowej łączącej miejscowości Chrzanów Pierwszy oraz Malinie

W ramach zadania powstała nowa sieć wodociągowa PE 100 RC DN160 SDR17 o długości około 1990 m, wykonana metodą bezwykopową (przewiert sterowany). Inwestycja umożliwi podłączenie nowych przyłączy oraz zasilenie miejscowości Malinie z ujęcia w Chrzanowie gwarantując: wysoką niezawodność dostaw wody, stabilne ciśnienie w sieci, większe bezpieczeństwo eksploatacyjne całego systemu.

Wykonawca tej części inwestycji: **GRUPA MICHAŁEK Sp. z o.o., ul. Gęsia 27/6, 20-719 Lublin**



Podpisanie umowy na realizację części I i II inwestycji.



Podpisanie umowy na realizację części IV inwestycji.

Część III
Dostawa i montaż zestawów wodomierzowych ze zdalnym odczytem

Nowoczesne rozwiązania technologiczne obejmują dostawę i montaż około 400 zestawów wodomierzowych (+/- 30%) ze zdalnym odczytem.

Zakres obejmuje:
- dostarczenie wodomierzy z nakładką komunikacyjną,
- wdrożenie modułów komunikacyjnych,
- uruchomienie aplikacji mobilnej wraz z urządzeniem mobilnym,
- wdrożenie programu/systemu inkasenckiego,
- skonfigurowanie kompletnego system zdalnego odczytu.

Około 80% zestawów zostanie dodatkowo wyposażonych w reduktor ciśnienia.

System zdalnego odczytu przyniesie mieszkańcom i gminie wymierne korzyści:
- precyzyjne i szybkie odczyty,
- eliminację błędów pomiarowych,
- sprawniejsze rozliczenia,
- lepszą kontrolę zużycia wody.

Wykonawca zadania: **PFK Instal Piotr Hawryło, Chrzanów Czwarty 125, 23-305 Chrzanów.**

Część IV
Modernizacja sieci wodociągowej w zakresie hydrantów oraz zasuw sekcyjnych

W ramach modernizacji wymieniono 20 zasuw sekcyjnych oraz 20 hydrantów wraz z przyłączami i armaturą towarzyszącą. Zadanie zostało odebrane protokołem końcowym.



Podpisanie umowy na realizację części III inwestycji.

Inwestycja zwiększy bezpieczeństwo przeciwpożarowe oraz usprawni zarządzanie siecią wodociągową w sytuacjach awaryjnych.

Wykonawca tej części: **MROZ-BUD, Branewka 38, 23-304 Dzwola.**

Obecnie inwestycja znajduje się na zaawansowanym etapie realizacji – część I oraz część III są w trakcie wykonywania, natomiast część II oraz część IV zostały zakończone i odebrane protokołami końcowymi.

To kolejny, niezwykle istotny krok w kierunku poprawy jakości życia mieszkańców oraz zapewnienia stabilnych, bezpiecznych i nowoczesnych systemów dostawy wody na terenie gminy.

Realizacja III etapu modernizacji gospodarki wodno-ściekowej to kolejny dowód konsekwentnego rozwoju infrastrukturalnego na terenie Gminy Chrzanów.

Realizacja założeń zaplanowanych w projekcie poprawi jakość i bezpieczeństwo dostaw wody, zwiększy niezawodność systemu, wprowadzi nowoczesne technologie zarządzania siecią oraz podniesie standard życia mieszkańców.

KRAJOWY PLAN ODBUDOWY | Rzeczpospolita Polska | Sfinansowane przez Unię Europejską NextGenerationEU



Wręczenie umów na dofinasowanie przez marszałka Jarosława Stawiarskiego, wicemarszałka Marka Wojciechowskiego oraz członka zarządu Jarosława Kwaska. Źródło: Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego

Głos, który procentuje - miliony złotych dla Gminy Chrzanów dzięki wysokiej frekwencji

Frekwencja wyborcza to nie tylko dowód obywatelskiej postawy mieszkańców, ale w ostatnich latach również realne korzyści finansowe dla gmin. Dzięki rządowym programom nagradzającym aktywność wyborczą, nasza gmina kilkukrotnie znalazła się w gronie laureatów otrzymujących środki na rozwój lokalny. Przyjrzyjmy się, jak wyglądało to w ostatnich latach.

Wybory prezydenckie 2020 - pierwsze wyróżnienie

Podczas drugiej tury wyborów prezydenckich w 2020 roku nasza gmina po raz pierwszy znalazła się w czołówce regionu pod względem frekwencji, osiągając imponujący wynik **82,96%**. Tak wysoka aktywność obywatelska została doceniona w ogólnopolskim konkursie **„Bitwa o Wozy”**, organizowanym przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji. Nagrodą było dofinansowanie zakupu nowego samochodu ratowniczo-gaśniczego MAN dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Chrzanowie. Łączna wartość pozyskanych środków wyniosła **800 tys. zł**, w tym:

- **400 tys. zł** z Komendy Głównej Państwowej Straży Pożarnej,
- **400 tys. zł** z Narodowego i Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (NFOŚiGW/WFOŚiGW).

Dodatkowo Gmina Chrzanów przeznaczyła na realizację zadania 48 700 zł wkładu własnego, co oznacza, że całkowita wartość wyniosła 848 700 zł.

Wysoka frekwencja wyborcza przyniosła również kolejne korzyści. Gmina Chrzanów pozyskała **50 tys. zł** z budżetu Samorządu Województwa Lubelskiego w ramach konkursu **„Aktywna Lubelska Wieś”**, organizowanego przez Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego. Program miał na celu wsparcie i aktywizację mieszkańców terenów wiejskich, a jednym z warunków udziału było osiągnięcie wysokiej frekwencji w drugiej turze wyborów prezydenckich.

Pozyskane środki przeznaczono na doposażenie placów zabaw w miejscowościach **Malinie, Łada i Otrocz**, tworząc atrakcyjniejsze i bezpieczniejsze miejsca rekreacji dla najmłodszych mieszkańców.



Samochód ratowniczo-gaśniczy MAN dla OSP Chrzanów. Wybory prezydenckie 2020.



Place zabaw w miejscowościach Malinie, Łada i Otrocz. Wybory prezydenckie 2020.

Wybory parlamentarne 2023 - frekwencja znów popłaca

W wyborach parlamentarnych w 2023 roku mieszkańcy po raz kolejny udowodnili swoją obywatelską aktywność – frekwencja wyniosła aż **84.24%**. W ramach ogólnopolskiego programu **„Bitwa o remizy”** nasza gmina otrzymała **1 mln zł tj. 500 tys. zł** z Komendy Głównej Państwowej Straży Pożarnej oraz **500 tys. zł** z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (NFOŚiGW)

Środki zostały przeznaczone na modernizację remiz oraz doposażenie jednostek OSP naszej gminy.

Dofinansowanie z Komendy Głównej PSP:

- OSP Chrzanów – **208 tys. zł**, na zakup specjalistycznego sprzętu ratowniczo-gaśniczego, środków ochrony indywidualnej, urządzeń łączności oraz modernizację remizy. Jednostka wzbogaciła wyposażenie m.in. o zestaw oświetleniowy, sprzęt medyczny, radiotelefony, a także nowe ubrania specjalne i koszarowe. Dofinansowanie objęło również remont budynku remizy oraz zakup myjki, pralki i suszarki do ubrań specjalnych.
- OSP Malinie – **96,7 tys. zł**, na zakup nowoczesnego sprzętu ratowniczo-gaśniczego, w tym kamery termowizyjnej, aparatu powietrznego nadciśnieniowego oraz wyposażenia wykorzystywanego podczas działań technicznych i gaśniczych. Jednostka otrzymała także nowe ubrania specjalne, hełmy, rękawice i kominiarki oraz radiotelefony.
- OSP Łada – **109,5 tys. zł,** na doposażenie jednostki w sprzęt ratowniczo-gaśniczy i medyczny, środki ochrony indywidualnej oraz urządzenia łączności. Zakres zadania obejmował również remont placu manewrowego, zakup suszarki do węży oraz modernizację ogrodzenia wokół remizy.
- OSP Otrocz – **85,5 tys. zł**, na zakup sprzętu ratowniczo-gaśniczego i medycznego, w tym agre-



Modernizacja remizy oraz doposażenie jednostki OSP Chrzanów. Wybory parlamentarne 2023.



Modernizacja remizy oraz doposażenie jednostki OSP Łada. Wybory parlamentarne 2023.



Modernizacja remizy oraz doposażenie jednostki OSP Malinie. Wybory parlamentarne 2023.

gatu prądotwórczego oraz wyposażenia medycznego, a także nowego umundurowania i środków ochrony osobistej. Jednostka została również doposażona w radiotelefony, a w remizie zamontowano szafki na ubrania specjalne.

Dofinansowanie z NFOŚiGW/ WFOŚiGW na modernizację remiz:

- OSP Chrzanów – **230 tys. zł** na montaż pompy ciepła, instalacji fotowoltaicznej z bankiem energii oraz rekuperacji,
- OSP Malinie – **130 tys. zł** na zakup kotła zgazowującego drewno, instalacji fotowoltaicznej z bankiem energii oraz wymianę oświetlenia na energooszczędne LED,
- OSP Łada – **140 tys. zł** na wymianę pokrycia dachowego oraz montaż instalacji fotowoltaicznej z bankiem energii.









Doposażenie jednostki OSP Otrocz. Wybory parlamentarne 2023.



Quadd z pługiem do odśnieżania terenu przy remizie w Maliniu oraz traktorek ogrodowy. Wybory prezydenckie 2025.



Ogrodzenie z bramą oraz utwardzony dojazd do parkingu przy PSP w Otroczu. Wybory prezydenckie 2025.

Wybory prezydenckie 2025 - pół miliona złotych na rozwój lokalnych inicjatyw

Wysoki udział mieszkańców w drugiej turze wyborów prezydenckich w 2025 roku przełożył się na frekwencję wynoszącą **84,72%.** Tak imponujący wynik pozwolił naszej gminie znaleźć się w gronie laureatów konkursu organizowanego przez Samorząd Województwa Lubelskiego, w ramach którego do gminy trafiło **500 tys. zł** środków zewnętrznych na realizację dziewięciu lokalnych projektów.

Dodatkowo Gmina Chrzanów przeznaczyła **1,5 tys. zł** wkładu własnego, co oznacza, że łączna wartość wszystkich zadań wyniosła **501,5 tys. zł**.

Pozyskane środki pozwoliły na realizację następujących przedsięwzięć:

- zakup quada z pługiem do odśnieżania terenu przy remizie w Maliniu - **32 tys. zł** (w tym 30,5 tys. zł dofinansowania oraz 1,5 tys. zł wkładu własnego gminy),
- zakup traktorka ogrodowego do utrzymania terenów zielonych w Maliniu – **14,5 tys. zł**,
- zakup wyposażenia do świetlicy wiejskiej w Ładzie - **15 tys. zł**,



Altany w Chrzanowie Pierwszym. Wybory prezydenckie 2025.

- przebudowa nawierzchni boiska szkolnego w Ładzie wraz z modernizacją ogrodzenia - **70 tys. zł**,
- przebudowa ogrodzenia z bramą oraz utwardzeniem dojazdu do parkingu przy PSP w Otroczu - **60 tys. zł**,
- zakup elementów małej architektury na terenach zielonych w Otroczu - **20 tys. zł**,
- doposażenie terenu rekreacyjno-sportowego przy Gminnym Kompleksie Sportowym -**102 tys. zł**,
- zagospodarowanie terenu przy zbiorniku retencyjnym poprzez budowę altan z wyposażeniem - **123 tys. zł**,
- zakup nagłośnienia do świetlicy wiejskiej w Chrzanowie - **65 tys. zł**.

Wysoka frekwencja wyborcza to nie tylko wyraz odpowiedzialności obywatelskiej i zaangażowania mieszkańców w sprawy publiczne, ale także wymierne korzyści dla całej lokalnej społeczności. W latach 2020–2025 aktywny udział mieszkańców w wyborach przełożył się na pozyskanie łącznie ponad 2 mln zł środków zewnętrznych, które zostały przeznaczone na rozwój infrastruktury, wsparcie jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych, modernizację obiektów użyteczności publicznej oraz realizację licznych inicjatyw służących poprawie jakości życia mieszkańców. Wszystkie te działania pokazują, że udział w wyborach ma realny wpływ na rozwój samorządu i codzienne życie mieszkańców.

Historia ostatnich lat jest najlepszym dowodem na to, że każdy oddany głos ma znaczenie. Wysoka frekwencja wyborcza stała się skutecznym narzędziem pozyskiwania środków na realizację ważnych inwestycji. To wyraźny sygnał, że aktywność obywatelska przynosi konkretne i trwałe efekty, z których korzysta cała wspólnota samorządowa.



Boisko do siatkówki plażowej w Chrzanowie Pierwszym. Wybory prezydenckie 2025.

Ponad 1,3 mln zł na przebudowę dróg gminnych w Chrzanowie Pierwszym

13 kwietnia br. w Lubelskim Urzędzie Wojewódzkim podpisano umowę na realizację kolejnej ważnej inwestycji drogowej na terenie naszej gminy. Zadanie obejmuje przebudowę dróg gminnych nr 108843 L i 108844 L w miejscowości Chrzanów Pierwszy.



Całkowita wartość przedsięwzięcia wynosi blisko **1 mln 330 tys. zł**, z czego ponad **663 tys. zł** stanowi dofinansowanie ze środków Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg na rok 2026. Planowany termin zakończenia prac to **październik 2026 roku**.

Inwestycja obejmie odcinek dróg o łącznej długości **503,25 metra**.

Głównym celem realizowanego zadania jest modernizacja infrastruktury drogowej w sposób odpowiadający rzeczywistym potrzebom mieszkańców oraz intensywności ruchu. Przebudowane drogi będą lepiej dostosowane do codziennego użytkowania, w tym do przejazdu maszyn rolniczych, które odgrywają istotną rolę w lokalnym rolnictwie.

Projekt zakłada nie tylko poprawę jakości nawierzchni, ale przede wszystkim zwiększenie bezpieczeństwa wszystkich użytkowników dróg. W ramach inwestycji zostaną zastosowane rozwiązania ograniczające liczbę punktów kolizyjnych oraz usprawniające organizację ruchu.

Nowoczesna infrastruktura drogowa znacząco ułatwi codzienne funkcjonowanie mieszkańców. Poprawi dostęp do pól uprawnych oraz gospodarstw rolnych. Dzięki pozyskanemu dofinansowaniu możliwa będzie realizacja inwestycji, która przez wiele lat będzie służyć mieszkańcom, rolnikom oraz wszystkim użytkownikom lokalnych dróg.

Eliminacje Gminne XLVIII edycji Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej „Młodzież Zapobiega Pożarom”

17 marca 2026 roku odbyły się eliminacje gminne XLVIII edycji Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej pod hasłem „Młodzież Zapobiega Pożarom”. Wcześniej przeprowadzono eliminacje szkolne, które wyłoniły najlepszych uczestników do etapu gminnego.



W konkursie wzięło udział 23 uczniów ze szkół podstawowych z terenu naszej gminy. Uczestnicy wykazali się dużą wiedzą z zakresu ochrony przeciwpożarowej, przepisów bezpieczeństwa oraz zasad postępowania w sytuacjach zagrożenia.

Do eliminacji powiatowych, które odbyły się 31 marca 2026 roku w Komendzie Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Janowie Lubelskim, zakwalifikowały się cztery osoby.

Wyniki konkursu:

I grupa – uczniowie klas I–V:
1. miejsce – Alicja Padziak
2. miejsce – Kacper Jarosz

II grupa – uczniowie klas VI–VIII:
1. miejsce – Szymon Kłyza
2. miejsce – Filip Łupina
3. miejsce – Anna Nowak

Serdecznie dziękujemy wszystkim uczestnikom za udział oraz gratulujemy zwycięzcom.



Ferie, które rozbudziły wyobraźnię

„Kreatywne Ferie 2026" dostarczyły najmłodszym mieszkańcom naszej gminy mnóstwo niezapomnianych wrażeń. Inicjatywa, zorganizowana wspólnie przez Wójta Gminy Chrzanów oraz Gminną Bibliotekę Publiczną w Chrzanowie, okazała się strzałem w dziesiątkę, oferując dzieciom urozmaicony program zajęć w lutowe przedpołudnia.

Przygodę rozpoczęliśmy 17 lutego w remizie OSP w Chrzanowie podczas „Kociego Szaleństwa". Sala wypełniła się kolorowym konfetti i zakręconymi balonami, a dzieci brały udział w żywiołowych zabawach z chustą animacyjną. Wszystko to odbywało się przy muzyce, pod czujnym okiem profesjonalnego animatora i pań z biblioteki.

Dwa dni później, 19 lutego, remiza zamieniła się w prawdziwą pracownię artystyczną. Zgodnie z zapowiedzią „można było się pobrudzić", ale efekt końcowy był tego wart. Uczestnicy warsztatów plastycznych malowali na płótnie profesjonalne portrety kotów i tworzyli fantazyjne stworki z kubeczków. Młodzi artyści mieli do dyspozycji bogaty wachlarz technik – od farb akrylowych i akwareli, po pastele suche i olejne, co zaowocowało powstaniem przepięknych, wielobarwnych plakatów.

W drugiej połowie ferii emocje przeniosły się do sali Urzędu Gminy. 24 lutego podczas Zimowego Escape Roomu postawiono na zdrową rywalizację i logiczne myślenie. Oprócz quizów i gier integracyjnych, dzieci wykazały się pomysłowością, tworząc „kreatywne duszki" ze zwykłych chusteczek higienicznych.

Prawdziwym hitem okazał się jednak wielki finał, czyli zajęcia kulinarne, które odbyły się 26 lutego. To właśnie to spotkanie cieszyło się największą popularnością wśród dzieci. Wyposażeni w fartuszki ochronne młodzi adepci sztuki gotowania podjęli wyzwanie samodzielnego przygotowania posiłków. Efektem ich pracy była pyszna, pachnąca pizza oraz orzeźwiająca sałatka owocowa, która błyskawicznie zniknęła z talerzy.

Organizatorzy zadbali o to, by każde spotkanie upływało w radosnej atmosferze, ale to uczestnicy naszych spotkań mieli niespożyte pokłady dobrego humoru. Patrząc na sukces tegorocznej edycji, już teraz z niecierpliwością czekamy na to, co przyniosą ferie za rok.









III Gminny Turniej Szachowy - Królewska gra ponownie w centrum uwagi





W sobotę, 7 kwietnia 2026 roku, odbyła się trzecia edycja Gminnego Turnieju Szachowego. Ze względu na liczbę zgłoszeń, organizatorzy podjęli decyzję o podziale uczestników na dwie kategorie wiekowe: uczniowie szkół podstawowych (11 zawodników), osoby powyżej 15. roku życia (5 zawodników). Zawody rozegrano systemem szwajcarskim, w którym pary zawodników w kolejnych rundach dobierano na podstawie liczby zdobytych punktów. Taka formuła pozwoliła na zachowanie wyrównanego poziomu rywalizacji przez cały czas trwania turnieju. W grupie młodszej, liczącej 11 zawodników, dominowali reprezentanci Publicznej Szkoły Podstawowej im. Marszałka Józefa Piłsudskiego w Chrzanowie. Bezkonkurencyjna okazała się Nikola Krzysztoń (klasa VII), która wywalczyła pierwsze miejsce. Na podium stanęli również: Kamil Dziewa (klasa V) – II miejsce oraz Dawid Taradyś (klasa VII) – III miejsce. W kategorii powyżej 15 lat rywalizowało 5 zawodników. Zwyciężył Jakub Kondrat (uczeń pierwszej klasy szkoły średniej), wyprzedzając Henryka Michałka z Chrzanowa Trzeciego (II miejsce) oraz Przemysława Dziewę z Chrzanowa Pierwszego (III miejsce). Tradycyjnie już, zwieńczeniem turnieju była „partia mistrzów" – pojedynek zwycięzców obu kategorii. Przy szachownicy zasiedli Nikola Krzysztoń i Jakub Kondrat. Po pełnym napięcia starciu, zwycięstwo odniósł Jakub Kondrat, który tym samym po raz trzeci z rzędu zdobył tytuł Mistrza Gminnego Turnieju Szachowego. To rzadkie osiągnięcie, świadczące o dużej odporności psychicznej i stałym rozwoju zawodnika. Uroczystego zakończenia turnieju oraz wręczenia nagród dokonał Wójt Gminy Marcin Sulowski. Najlepsi szachiści otrzymali pamiątkowe statuetki, dyplomy oraz nagrody rzeczowe. Pozostali uczestnicy również zostali uhonorowani dyplomami za udział i drobnymi upominkami. Organizatorzy podkreślili edukacyjny wymiar wydarzenia, wskazując, że gra w szachy rozwija zdolność logicznego myślenia, uczy pokory, dyscypliny i cierpliwości. Głównym celem turnieju była popularyzacja tej dyscypliny sportu i integracja mieszkańców gminy wokół wspólnej pasji. Gratulujemy zwycięzcom i już teraz zapraszamy do treningów przed kolejną edycją. Niech królewska gra w naszej gminie rozwija się z każdym rokiem.



Kino, kręgle i wspólna zabawa – tak świętowano Dzień Kobiet

Tegoroczne obchody Gminnego Dnia Kobiet ponownie zgromadziły liczne grono mieszkanek naszej gminy, które wspólnie spędziły wyjątkowy wieczór w serdecznej i pełnej radości atmosferze.





Uroczystość rozpoczęła się od powitania uczestniczek przez Wójta Gminy Marcina Sulowskiego, który skierował do Pań najserdeczniejsze życzenia. Jedną z głównych atrakcji wydarzenia był seans filmowy, który dostarczył uczestniczkom wielu powodów do śmiechu oraz pozwolił choć na chwilę oderwać się od codziennych obowiązków.

Tegoroczna edycja wydarzenia wzbogacona została również o sportowy akcent. Dzięki organizacji spotkania w Gminnym Kompleksie Sportowym, po zakończeniu projekcji Panie mogły spróbować swoich sił w grze w kręgle.

Nie zabrakło również miłych gestów - każda z Pań otrzymała kwiaty jako symbol pamięci i uznania. Całość dopełnił słodki poczęstunek oraz chwile spędzone przy rozmowach i filiżance kawy.

Obchody po raz kolejny pokazały, jak ważne są wspólne spotkania, które integrują mieszkańców. Dziękujemy wszystkim Paniom za obecność oraz wspólnie spędzony czas.





Wspólnie dla środowiska i lokalnej społeczności – ekologiczna akcja w Gminie Chrzanów

30 kwietnia 2026 roku na obszarze rewitalizacji Gminy Chrzanów odbyła się wyjątkowa akcja ekologiczna zorganizowana z okazji Światowego Dnia Ziemi. Wydarzenie pod hasłem „*Wspólnie dla Matki Ziemi*" połączyło działania na rzecz ochrony środowiska z aktywizacją mieszkańców oraz integracją lokalnej społeczności.



Przedsięwzięcie zostało zrealizowane w ramach działań związanych z wdrażaniem założeń Gminnego Programu Rewitalizacji, którego jednym z celów jest wzmacnianie więzi społecznych, zwiększanie aktywności mieszkańców oraz poprawa jakości życia na terenach objętych rewitalizacją. Organizacja wspólnej akcji sprzątania stworzyła przestrzeń do integracji mieszkańców, budowania poczucia odpowiedzialności za wspólne otoczenie oraz angażowania różnych grup społecznych w działania na rzecz lokalnej społeczności.



W ramach wydarzenia mieszkańcy wspólnie porządkowali wyznaczone tereny, zwracając uwagę na potrzebę dbania o środowisko naturalne i estetykę przestrzeni publicznej. Akcja miała nie tylko wymiar ekologiczny, ale również społeczny i edukacyjny. Istotnym elementem programu było spotkanie edukacyjne z przedstawicielem straży pożarnej, podczas którego najmłodsi uczestnicy mogli poszerzyć swoją wiedzę z zakresu bezpieczeństwa oraz ochrony środowiska. Spotkanie to spotkało się z bardzo pozytywnym odbiorem wśród dzieci.

Miejscem zbiórki był plac przed budynkiem PSP w Chrzanowie, a w organizację wydarzenia zaangażowały się lokalne instytucje i organizacje, w tym Gmina Chrzanów, PSP Chrzanów, MDP i OSP oraz Koła Gospodyń Wiejskich. Dzięki współpracy różnych środowisk wydarzenie stało się przykładem skutecznej aktywizacji społecznej oraz budowania partnerstwa na rzecz rozwoju lokalnego.

Na zakończenie wydarzenia zorganizowano wspólny poczęstunek, podczas którego uczestnicy mieli przestrzeń do rozmów o środowisku.

Tego typu inicjatywy mają szczególne znaczenie na obszarach rewitalizacji, ponieważ sprzyjają integracji mieszkańców, wzmacniają identyfikację z miejscem zamieszkania oraz zachęcają do wspólnego działania na rzecz poprawy przestrzeni publicznej i jakości życia w gminie.



Asystent osobisty osoby z niepełnosprawnością

W Gminie Chrzanów trwa realizacja kolejnej edycji programu „Asystent osobisty osoby z niepełnosprawnością" dla Jednostek Samorządu Terytorialnego - edycja 2026. Inicjatywa finansowana ze środków Funduszu Solidarnościowego ma na celu wsparcie osób z niepełnosprawnością w codziennym funkcjonowaniu poprzez usługi asystenta osobistego.

Adresatami programu są:

1. dzieci od ukończenia 2. roku życia do ukończenia 16. roku życia posiadające orzeczenie o niepełnosprawności łącznie ze wskazaniami w pkt 7 i 8 orzeczenia o niepełnosprawności - konieczności stałej lub długotrwałej opieki lub pomocy innej osoby w związku ze znacznie ograniczoną możliwością samodzielnej egzystencji oraz konieczności stałego współudziału na co dzień opiekuna dziecka w procesie jego leczenia, rehabilitacji i edukacji oraz
2. osoby z niepełnosprawnościami posiadające orzeczenie o:
   a. znacznym stopniu niepełnosprawności albo
   b. umiarkowanym stopniu niepełnosprawności albo
   c. traktowane na równi z orzeczeniami wymienionymi w lit. a i b, zgodnie z art. 5 i art. 62 ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych (Dz. U. z 2025 r. poz. 913).

Usługi asystencji osobistej polegają na wspieraniu przez asystenta osoby z niepełnosprawnością w różnych sferach życia, w tym:

1. wsparciu uczestnika w czynnościach samoobsługowych, w tym utrzymaniu higieny osobistej;
2. wsparcie uczestnika w prowadzeniu gospodarstwa domowego i wypełnianiu ról w rodzinie;
3. wsparciu uczestnika w przemieszczaniu się poza miejscem zamieszkania;
4. wsparciu uczestnika w podejmowaniu aktywności życiowej i komunikowaniu się z otoczeniem.

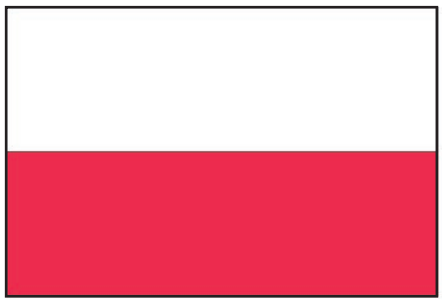


Usługi asystenckie mogą być świadczone przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje kierunkowe (np. opiekun medyczny, pedagog, asystent osoby niepełnosprawnej, opiekun osoby starszej, opiekun medyczny, psycholog, terapeuta zajęciowy, pielęgniarka, siostra PCK,) lub wykazujące się minimum 6-miesięcznym, udokumentowanym doświadczeniem w opiece nad osobami z niepełnosprawnościami. Wytyczne programu dopuszczają również możliwość samodzielnego wskazania asystenta przez samego uczestnika, **pod warunkiem, że nie jest on członkiem jego rodziny.**

W bieżącym roku budżetowym programem objętych zostało łącznie 5 dorosłych mieszkańców z terenu naszej gminy posiadających orzeczenie o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności.

Realizatorem zadania jest Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Chrzanowie, który pozyskał środki w wysokości blisko 125 tysięcy złotych wraz z kosztami obsługi. Uzyskana kwota w całości pokrywa koszty wynagrodzenia asystentów, a to oznacza, że udział w programie jest dla wszystkich zakwalifikowanych uczestników całkowicie bezpłatny.

Z uwagi na limitowaną liczbę godzin przyznanych przez Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej, rekrutacja do programu odbywa się cyklicznie – po corocznym ogłoszeniu naboru wniosków przez Ministerstwo. Osoby zainteresowane udziałem w kolejnych naborach, będą mogły pobierać niezbędne formularze w siedzibie Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Chrzanowie, Chrzanów Trzeci 112, 23-305 Chrzanów lub na stronie internetowej https://chrzanow.eurzad.eu.





INFORMACJA DLA UBEZPIECZONYCH W KRUS

Zmiana sposobu informowania o wysokości składek

Szanowni Państwo,

informujemy, że **od dnia 1 kwietnia 2026 roku Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (KRUS)** będzie wysyłała roczną informację o wysokości składek na:

- **ubezpieczenie społeczne**,
- **ubezpieczenie zdrowotne,**

do płatników składek za osoby podlegające ubezpieczeniu.

Co to oznacza?

Od wskazanej daty będą Państwo zobowiązani do samodzielnego dokonywania wpłat należnych składek kwartalnych, zgodnie z obowiązującymi ustawowo terminami płatności bez uprzedniego wezwania. **Kasa nie będzie wysyłała papierowego druku przekazu kwartalnego.**

Ustawowe terminy płatności składek kwartalnych to:

- **31 stycznia** – za I kwartał
- **30 kwietnia** – za II kwartał
- **31 lipca** – za III kwartał
- **31 października** – za IV kwartał

Jeżeli termin płatności przypada w dniu wolnym od pracy (sobota, dni świąteczne), ulega on przesunięciu na pierwszy dzień roboczy następujący po tym dniu.

Kasa informacje przypominające o terminach płatności składek przekazywać będzie poprzez:

- **bramkę SMS** – po uprzednim wyrażeniu stosownych zgód i udostępnieniu numeru telefonu,
- **portal informacyjny eKRUS** – po założeniu konta,
- **stronę internetową Kasy:** www.gov.pl/krus.

Portal informacyjny eKRUS

Konta na portalu informacyjnym **eKRUS** są dedykowane wszystkim osobom ubezpieczonym w KRUS (rolnikom, domownikom).

Założenie konta:

- **jest bezpłatne**,
- umożliwia dostęp **do indywidualnych danych**, w tym:
  - przebiegu ubezpieczenia,
  - wykazu należnych i opłaconych składek,
  - informacji o zbliżających się terminach płatności oraz wysokości składek,

---

Szczegółowe informacje dotyczące obowiązujących przepisów dostępne są na stronie internetowej **www.gov.pl/krus**

ZadbajMY o przyszłość – wybierzmy neutralność klimatyczną

Na terenie Powiatu Janowskiego od kilku lat obserwuje się systematyczne działania oraz inicjatywy związane z dążeniem do neutralności klimatycznej. Realizowane przedsięwzięcia obejmują zarówno inwestycje w odnawialne źródła energii, jak i zmiany w codziennym funkcjonowaniu gospodarstw domowych oraz instytucji publicznych.



Jednym z ważnych kierunków zmian jest modernizacja systemów ogrzewania. Coraz więcej mieszkańców powiatu decyduje się na nowoczesne i bardziej ekologiczne źródła ciepła oraz systemy ogrzewania wody, które zastępują starsze, wysokoemisyjne instalacje. Takie rozwiązania przyczyniają się do zmniejszenia zużycia paliw kopalnych, a także poprawy jakości powietrza w naszym regionie.

W 2024 roku na terenie Powiatu Janowskiego oddano do użytku farmę wiatrową, której turbiny są w stanie zasilać nawet 30 tysięcy gospodarstw domowych. To przykład dynamicznego rozwoju nowoczesnej energetyki w naszym regionie oraz rosnącego znaczenia odnawialnych źródeł energii.

Jednocześnie rośnie liczba instalacji fotowoltaicznych montowanych na dachach domów i budynków użyteczności publicznej. Energia wytwarzana lokalnie pozwala zmniejszyć zanieczyszczenia powietrza, a jednocześnie obniża rachunki mieszkańców.

Neutralność klimatyczna to także stopniowe zmiany w transporcie. Na drogach naszego powiatu pojawiają się samochody oraz rowery elektryczne, które z roku na rok budzą coraz większe zainteresowanie mieszkańców.

Nie można jednak zapomnieć o wyzwaniach, z którymi mierzy się nasz region. Powiat Janowski coraz częściej doświadcza okresów niedoboru wody, która negatywnie wpływa na rolnictwo i środowisko naturalne. To pokazuje, że troska o środowisko staje się coraz ważniejszą sprawą dla naszego powiatu.

Ważne są także działania związane ze zwiększeniem retencji wody w naszym powiecie. Tworzenie terenów zielonych oraz powierzchni przepuszczalnych, a także rozwój małej retencji pomaga zatrzymać wodę w glebie i ograniczyć skutki suszy.

Wszystkie te działania - od odnawialnych źródeł energii, przez czysty transport i wymianę systemów grzewczych, po zwiększenie retencji wody i rozwój terenów zielonych - prowadzą do wspólnego celu: neutralności klimatycznej.

Zachęcamy mieszkańców do odwiedzenia punktu Doradztwa Klimatycznego w Starostwie Powiatowym w Janowie Lubelskim (pokój 310) w godzinach pracy Starostwa można skorzystać z bezpłatnych konsultacji z zakresu neutralności klimatycznej.

Razem możemy zadbać o przyszłość naszego powiatu.

Czyste Powietrze

Walka ze smogiem w województwie lubelskim nabiera tempa. Nowa odsłona programu „Czyste Powietrze", która zadebiutowała w marcu 2025 roku, to nie tylko wyższe dotacje, ale przede wszystkim większe bezpieczeństwo i realne wsparcie dla mieszkańców na każdym etapie inwestycji. Tylko od początku tego roku mieszkańcy naszego regionu złożyli ponad 2000 wniosków. To wyraźny sygnał, że troska o zdrowie i oszczędności idą w parze z nowoczesnymi rozwiązaniami.



Wprowadzone 31 marca 2025 roku zmiany w programie „Czyste Powietrze" to gruntowna reforma, która ma na celu ułatwienie mieszkańcom drogi do cieplejszego i tańszego w utrzymaniu domu. Najważniejszą nowością jest znaczne podniesienie kwot dofinansowania – osoby o najniższych dochodach mogą obecnie liczyć na dotacje sięgające nawet 170 tysięcy złotych. Program został również uproszczony, a procedury stały się bardziej przejrzyste, co pozwala na szybszą realizację inwestycji takich jak wymiana „kopciuchów", ocieplenie ścian czy montaż nowoczesnych pomp ciepła.

Kluczowym elementem reformy jest wprowadzenie roli **operatora**, którym najczęściej staje się lokalna gmina. Operator to bezpłatny przewodnik beneficjenta, który pomaga od momentu podjęcia decyzji, przez wypełnienie wniosku i wybór rozwiązań technicznych, aż po rozliczenie całej inwestycji. Współpraca z operatorem jest obecnie obowiązkowa dla osób starających się o prefinansowanie oraz najwyższy poziom dofinansowania, co ma zagwarantować, że środki trafią tam, gdzie są najbardziej potrzebne, a inwestycja zostanie przeprowadzona rzetelnie.

Stanisław Mazur, prezes Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Lublinie, podkreśla wagę tych zmian:

– Nowa edycja przyniosła uproszczone zasady, większą przejrzystość wydatkowania środków i zwiększone wsparcie dla osób zagrożonych ubóstwem energetycznym. Ponadto, program został uszczelniony, aby chronić mieszkańców przed nadużyciami ze strony nieuczciwych wykonawców, które występowały w poprzedniej edycji programu. Chcemy, aby każdy beneficjent czuł się bezpiecznie i miał pewność, że każda złotówka zostanie dobrze wydana.

Jednym z priorytetów nowej odsłony programu jest ochrona mieszkańców przed nieuczciwymi firmami wykonawczymi. W odpowiedzi na sygnały o nieprawidłowościach, WFOŚiGW w Lublinie wprowadził nowatorskie rozwiązania, takie jak **bezpłatne porady prawne** dla uczestników programu. Cykliczne spotkania z prawnikami pozwalają mieszkańcom skonsultować zapisy w umowach, dowiedzieć się, jak bezpiecznie rozliczać się z wykonawcami oraz jak reagować w sytuacjach spornych.

Wzmocnieniu bezpieczeństwa służy również uszczelnienie systemu poprzez wprowadzenie listy sprawdzonych urządzeń i materiałów (ZUM) oraz płatności bezpośrednich na konto firm, co eliminuje konieczność wypłacania wysokich zaliczek przez mieszkańców.

Sukces programu na Lubelszczyźnie to w dużej mierze zasługa samorządów. Już 95 gmin w naszym województwie podpisało porozumienia i pełni funkcję lokalnych operatorów. Dzięki temu mieszkańcy nie muszą szukać pomocy w odległych instytucjach, a profesjonalne doradztwo mają na wyciągnięcie ręki, we własnym urzędzie gminy.

Jak Skorzystać z Programu?

Mieszkańcy planujący termomodernizację powinni w pierwszej kolejności skontaktować się ze swoim urzędem gminy lub Doradcą Energetycznym w WFOŚiGW w Lublinie. Doradcy pomagają w analizie audytów energetycznych i wyborze najkorzystniejszych rozwiązań technicznych, dbając o to, by inwestycja przyniosła realne oszczędności w rachunkach za energię.

– To inwestycja nie tylko w dom, ale też w przyszłość dzieci i wnuków. Kiedy za kilka lat spojrzymy na mapę Polski, zobaczymy wyraźnie, które regiony potrafiły wykorzystać tę szansę – podsumowuje prezes Stanisław Mazur.

Ważne Kontakty:

- **Infolinia programu w Lublinie:** tel. 81 561 21 61.
- **Siedziba WFOŚiGW w Lublinie:** ul. Wojciechowska 9a

FOTO-HISTORIA NASZEJ GMINY

Zapraszamy wszystkich mieszkańców do tworzenia z nami historii fotograficznej naszej Gminy.

Niemal w każdym domu znajdują się zbiory starych fotografii. Być może są wśród nich:

- fotografie przedstawiające miejscowości z terenu gminy (zdjęcia budynków, ulic, krajobrazu)
- zdjęcia związane z działalnością miejscowych instytucji,
- fotografie dokumentujące ważne wydarzenia lokalne,
- zdjęcia będące zapisem lokalnych uroczystości – religijnych i państwowych,
- fotografie ukazujące miejscowe tradycje, obrzędy, zwyczaje oraz ginące zawody.

Wszystkie zdjęcia można osobiście dostarczyć do sekretariatu w Urzędzie Gminy, przesyłać na adres e-mail: sekretariat@chrzanowgmina.pl bądź prosimy o kontakt telefoniczny na numer telefonu 158755132.



Obchody 1 maja 1984 r. (z albumu Henryka Łazura).



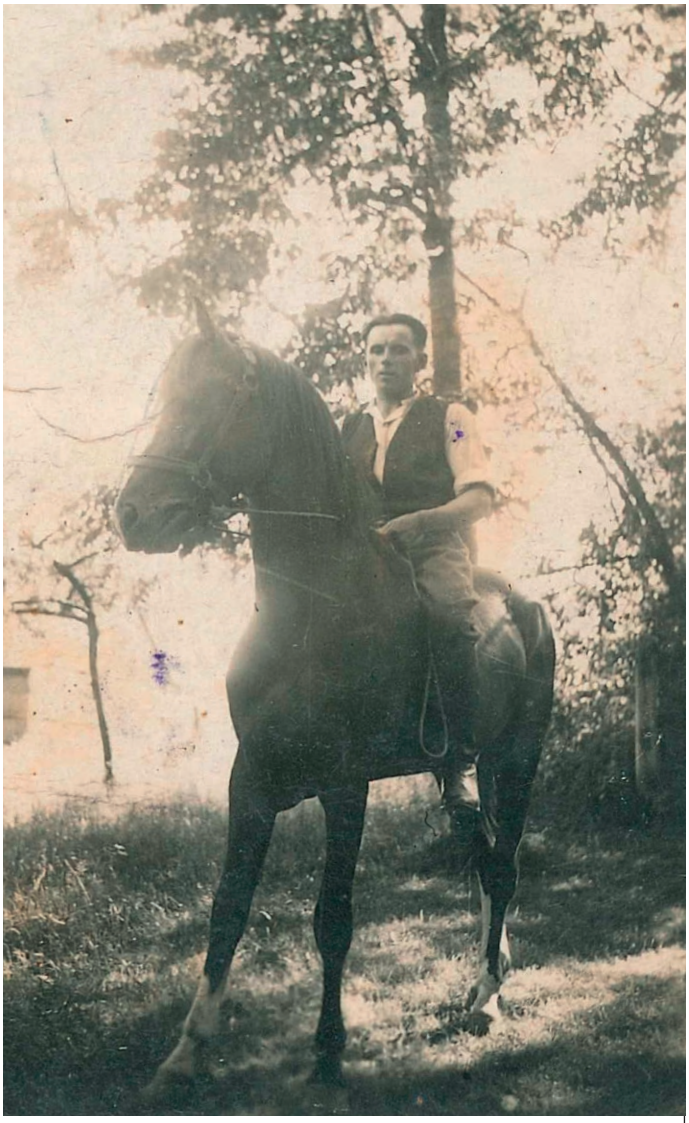
Zrywanie lnu. Na zdjęciu Krystyna Łazur z Chrzanowa Pierwszego. Lata 70. (z albumu Henryka Łazura).



Zbiór truskawek. Na zdjęciu Krystyna Łazur oraz Władysława Ozonek z domu Łazur. Lata 70. (z albumu Henryka Łazura).



I Komunia Św. dzieci urodzonych w 1950r.



Ksawery Łazur, ojciec Henryka Łazura z Chrzanowa Pierwszego, sfotografowany na niemieckim koniu pozostawionym podczas wycofywania się wojsk niemieckich z Polski. Lata 1945-46.



I Komunia Św. Na zdjęciu ks. Józef Karauda oraz Józef Ligaj z Chrzanowa Pierwszego. Lata 1952-1953.



I Komunia Św. Na zdjęciu ks. Józef Karauda, a po prawej stronie Marianna Ligaj z domu Zdybel z Chrzanowa Pierwszego. Lata 1958–1959.



I Komunia Św. W okresie okupacji niemieckiej. Na zdjęciu ojciec Stanisława Buczyńskiego urodzony w 1931 r.



I Komunia Św. w parafii Goraj. Na zdjęciu Władysława Ozonek z domu Łazur. Lata 50.

Fotograf: Piotrekkadruje





Fotograf: Mirosław Flis